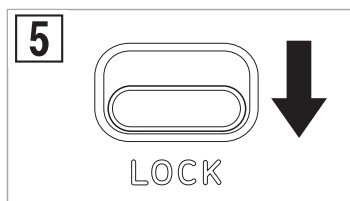
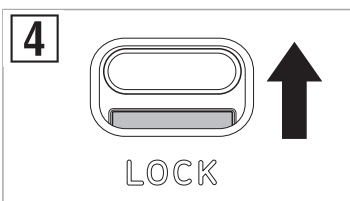
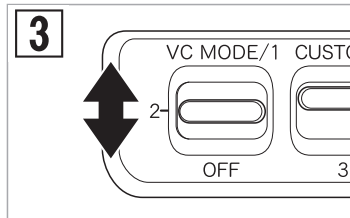
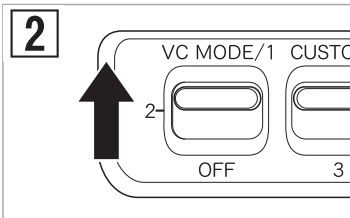
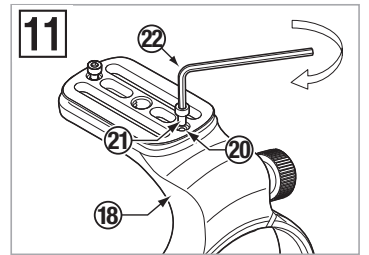
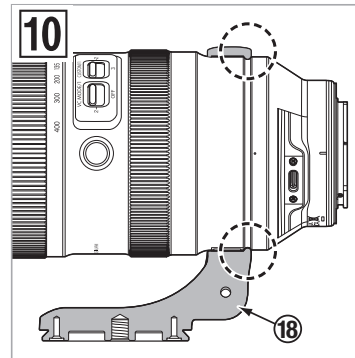
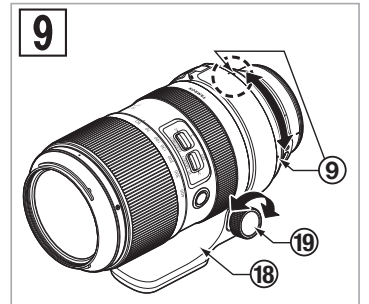
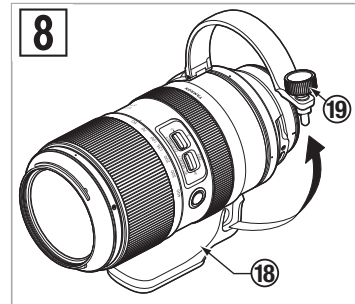
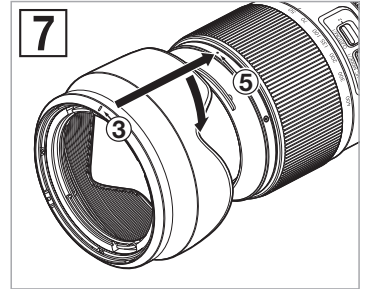
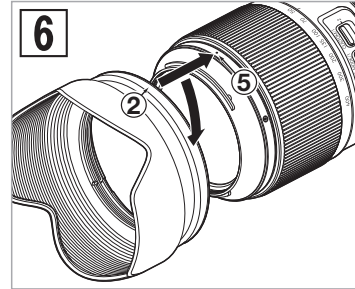
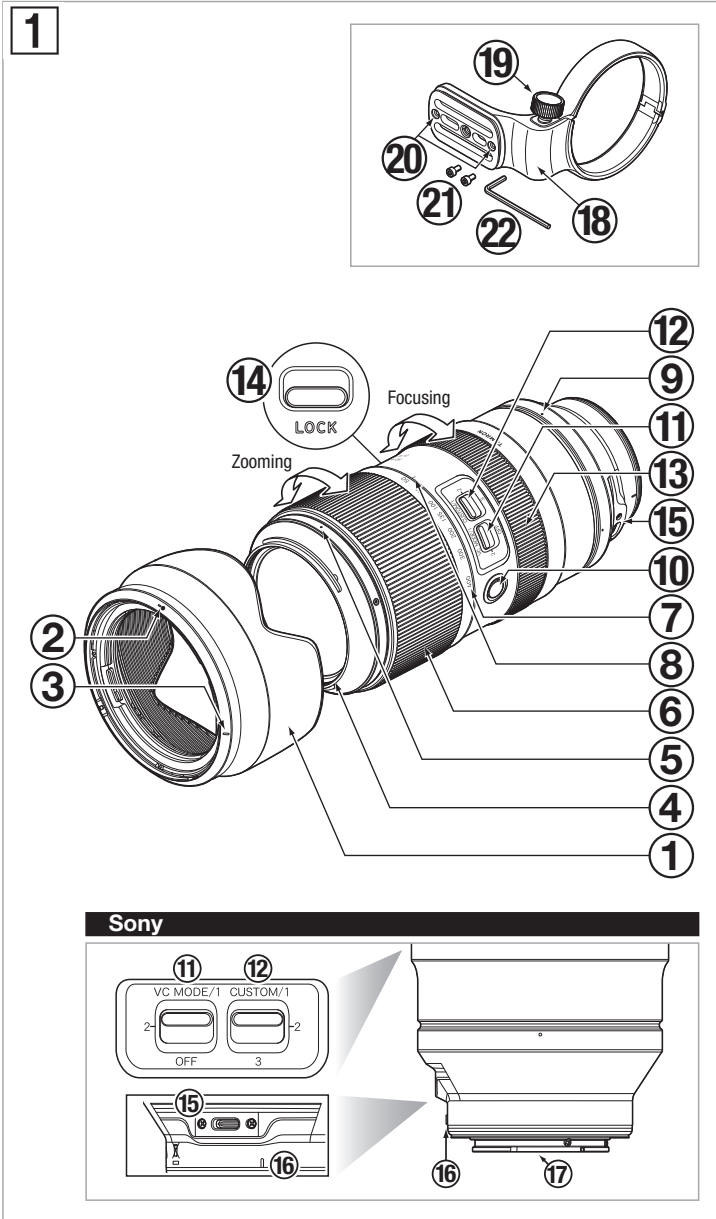


50-400mm F/4.5-6.3 Di III VC VXD

for Sony E



CE * The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).
 * Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.
 * La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).
 * La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).
 * Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).
 * **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

CE The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté cet objectif TAMRON. Avant d'utiliser votre nouvel objectif, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour vous familiariser avec son utilisation. De plus, il est important de lire le manuel de l'appareil photo auquel vous allez fixer l'objectif.

Après avoir lu ce mode d'emploi, rangez-le dans un endroit sûr.

Veuillez également lire le document « Précautions pour une utilisation en toute sécurité des objectifs Tamron » fourni avec cet objectif pour connaître les précautions de sécurité détaillées à observer lors de l'utilisation des objectifs TAMRON.



• Ce symbole indique les précautions à prendre pour éviter des problèmes.



• Ce symbole indique des informations à connaître en complément des opérations de base.

NOMENCLATURE DES PIÈCES (Voir fig. 1)

- | | |
|---|---|
| ① Pare-soleil d'objectif | ② Repère d'alignement du pare-soleil |
| ③ Repère de verrouillage du pare-soleil | ④ Bague de filtre |
| ⑤ Repère de déblocage du pare-soleil | ⑥ Bague de zoom |
| ⑦ Échelle de distance focale | ⑧ Repère de distances focale |
| ⑨ Repère du collier de trépied | ⑩ Bouton de réglage de la mise au point |
| ⑪ Bouton VC (Compensation des vibrations) | ⑫ Commutateur personnalisé |
| ⑬ Bague de mise au point | ⑭ Commutateur de verrouillage de zoom |
| ⑮ Port de connexion | ⑯ Repère de fixation d'objectif |
| ⑰ Contacts d'interface entre l'objectif et l'appareil photo | |

Collier de trépied (modèle A035TM / vendu séparément)

- | | |
|--|---|
| ⑱ Collier de trépied | ⑲ Vis de verrouillage du collier de trépied |
| ⑳ Orifice de vis pour la vis de verrouillage de sécurité | ㉑ Vis de verrouillage de sécurité (x2) |
| ㉒ Clé hexagonale | |

SPECIFICATIONS PRINCIPALES

Modèle	A067
Distance focale	50 - 400 mm
Ouverture maximale	F/4,5 - 6,3
Angle de vue (diagonal)	46°48' - 6°11'
Construction optique	18/24
Distance focale minimale	0,25 m (objectif grand angle) / 1,5 m (objectif télescopique)
Rapport de grossissement maximal	1:2 (Distance focale minimale en utilisant un objectif grand angle) 1:4 (Distance focale minimale en utilisant un objectif télescopique)
Taille de filtre	ø 67 mm
Longueur	183,4 mm
Diamètre maximal	ø 88,5 mm
Poids	1 155 g
Pare-soleil d'objectif	HA067
Connecteur type	USB Type-C



• **Longueur** : distance de la pointe de l'élément avant à la surface de la monture.
• **Les caractéristiques, l'apparence, les fonctions, etc. sont sujets à modifications sans préavis.**

FIXATION ET RETRAIT DE L'OBJECTIF

Retirez le cache arrière de l'objectif. Alignez le repère de fixation d'objectif ⑯ et le repère de montage sur l'appareil photo, puis insérez l'objectif.

Tournez l'objectif dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Pour retirer l'objectif, tournez l'objectif dans le sens opposé tout en appuyant sur le bouton de déblocage sur l'appareil photo.



• **Éteignez l'appareil photo avant de fixer ou de retirer l'objectif.**



• Pour les détails, veuillez lire le manuel d'instructions de votre appareil photo.

COMMUTATION AU MODE DE MISE AU POINT

Sélectionnez le mode de mise au point souhaité sur l'appareil photo.

Pour effectuer une mise au point manuelle, tournez la bague de mise au point ⑬ afin d'obtenir la mise au point souhaitée.

Pour les détails, veuillez lire le manuel d'instructions de votre appareil photo.



• **En mode AF mode, la mise au point automatique peut avoir des difficultés de fonctionnement selon le sujet.**

BOUTON DE RÉGLAGE DE LA MISE AU POINT (Voir fig. 1)

Appuyez sur le bouton de réglage de la mise au point ⑩ pour utiliser la fonction qui a été attribuée par l'appareil photo.

Consultez le manuel de l'appareil photo pour plus de détails.

PORT DE CONNEXION (Voir fig. 1)

Connectez le Câble de connexion TAMRON (vendu séparément) au Port de connexion ⑮ et à un ordinateur. Puis en utilisant l'application « TAMRON Lens Utility™ » dédiée, vous pourrez mettre à jour le micrologiciel et enregistrer les fonctions sur le commutateur personnalisé ⑫.

Consultez l'aide en ligne de « TAMRON Lens Utility™ » en utilisant le lien ci-dessous pour plus de détails.

<https://www.tamron.jp/fr/support/lensutility/help/>



• **N'utilisez pas le Câble de connexion TAMRON (vendu séparément) à d'autres fins que la connexion de l'objectif TAMRON équipé d'un Port de connexion à un ordinateur.**
• **Notre société décline toute responsabilité pour toute perte ou endommagement des données avec l'utilisation du Câble de connexion TAMRON (vendu séparément).**

COMMUTATEUR PERSONNALISÉ (Voir fig. 1)

En utilisant le commutateur personnalisé ⑫, vous pouvez changer les fonctions enregistrées sur l'objectif avec l'application « TAMRON Lens Utility™ » dédiée.

ZOOM (Voir fig. 1)

Tournez la bague de zoom ⑥ pour régler la distance focale (position de zoom) sur la position souhaitée.

MÉCANISME DE COMPENSATION DES VIBRATIONS (Voir fig. 1 - 3)

Pour compenser les vibrations, réglez le bouton VC (Compensation des vibrations) ⑪ sur MODE 1 ou MODE 2. (Voir fig. 2)

■ Commutation entre les modes (Voir fig. 3)

Vous pouvez commuter entre les modes à l'aide du bouton VC ⑪.

MODE 1 Mode de base de compensation des vibrations

MODE 2 Mode panoramique

* MODE 1 ne prend pas en charge la prise de vue panoramique.

● Le mécanisme de compensation des vibrations produit un effet dans les conditions suivantes

- Lieux mal éclairés
- Lieux où la photographie au flash est interdite
- Lieux où le trépied ne peut pas être utilisé

● Les vibrations peuvent ne pas être compensées suffisamment dans les conditions suivantes

- Lorsqu'une photo est prise depuis un véhicule soumis à de fortes secousses
- Mouvements trop brusques de l'appareil photo pendant la prise de vue
- Prise de vue lors de l'utilisation d'un trépied
- Réglez le bouton VC ⑪ sur OFF lorsque vous prenez des photos en pose B (longues expositions). Sinon, la compensation des vibrations risque de provoquer un dysfonctionnement.



- Lorsque le MODE 1 ou MODE 2 sont réglés, l'image du viseur peut devenir floue immédiatement après avoir enfoncé l'obturateur jusqu'à mi-course. Cela est dû aux principes du mécanisme de compensation des vibrations et non à un dysfonctionnement.
- Réglez le bouton VC ⑪ sur OFF lorsque vous êtes en prise de vue et que l'appareil est sécurisé par autre chose que votre main (par ex., un trépied).
- Vous risquez de sentir l'objectif trembler lorsque vous arrêtez l'appareil ou lorsque vous retirez l'objectif de l'appareil. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.



• Pour les détails, veuillez lire le manuel d'instructions de votre appareil photo.

MÉCANISME DE VERROUILLAGE DE ZOOM (Voir fig. 1, 4, 5)

Vous pouvez verrouiller la bague de zoom ⑥ à une distance focale de 50 mm pour l'empêcher de tourner.

■ Réglage du verrouillage de zoom (Voir fig. 4)

Alignez 50 mm sur l'échelle de distance focale ⑦ sur le repère de distance focale ⑧.

Réglez le commutateur de verrouillage de zoom ⑭ vers le sujet.

■ Déblocage du verrouillage de zoom (Voir fig. 5)

Réglez le commutateur de verrouillage de zoom ⑭ vers l'appareil photo.



• **Pour effectuer le zoom, débloquez le mécanisme de verrouillage, puis tournez la bague de zoom ⑥.**

PARE-SOLEIL D'OBJECTIF (Voir fig. 1, 6, 7)

Le pare-soleil ① peut éliminer les rayons parasites qui peuvent affecter l'image.

■ Utilisation du pare-soleil d'objectif (Voir fig. 6)

Alignez le repère d'alignement du pare-soleil ② du pare-soleil avec le repère de déblocage du pare-soleil ⑤ de l'objectif.

Tournez le pare-soleil ① dans le sens de la flèche jusqu'à que le repère de verrouillage du pare-soleil ③ rencontre le repère de déblocage du pare-soleil ⑤.

■ Rangement du pare-soleil d'objectif (Voir fig. 7)

Fixez le pare-soleil ① en sens inverse et tournez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille.



• **Sachez que la périphérie de l'image photographiée peut foncer si le pare-soleil ① n'est pas fixé correctement.**

COLLIER DE TRÉPIED (Vendu séparément) (Voir fig. 1, 8 - 10)

Vous pouvez fixer l'objectif au trépied en utilisant le collier de trépied ⑱ vendu séparément (modèle A035TM).

■ Fixation et retrait du collier de trépied (Voir fig. 8, 10)

Vous pouvez fixer et retirer le collier de trépied en tournant la vis de verrouillage du collier de trépied ⑲ pour la desserrer, puis en soulevant la partie comprenant la vis.

Lors de la fixation du collier de trépied, assurez-vous que la partie saillante située du côté interne du collier de trépied est insérée dans la fente du barillet de l'objectif, puis serrez fermement la vis de verrouillage du collier de trépied ⑲.

Si cette partie saillante n'est pas insérée dans la fente lorsque le collier de trépied est fixé, le barillet de l'objectif peut être endommagé et l'objectif peut tomber.

■ Changement de la direction de l'appareil photo (Voir fig. 9)

Lorsque vous changez la direction de l'appareil photo, vous pouvez tourner l'objectif pour desserrer la vis de verrouillage du collier de trépied ⑲.

Alignez le repère du collier de trépied situé sur l'objectif ⑨ sur le repère situé sur le collier de trépied ⑱.

Une fois la position pour la prise de vue établie, serrez fermement la vis de verrouillage du collier de trépied ⑲.



• Le collier de trépied ⑱ peut être fixé à une plate-forme d'appareil photo ARCA-SWISS.

VIS DE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ (Accessoire pour le collier de trépied) (Voir fig. 1, 11)

Nous vous recommandons de fixer les vis de verrouillage conformément au type de plate-forme d'appareil photo lors de l'utilisation d'une plate-forme ou d'un dispositif de serrage d'appareil photo compatible avec le standard ARCA-SWISS.

■ Comment utiliser les vis de verrouillage de sécurité (Voir fig. 11)

Les vis de verrouillage de sécurité ㉑ empêchent l'objectif/l'appareil photo de tomber de la plate-forme d'appareil photo lorsqu'un collier de trépied est fixé à une plate-forme ou un dispositif de serrage d'appareil photo compatible avec le standard ARCA-SWISS.

Comme indiqué sur la figure, utilisez la clé hexagonale ㉒ pour serrer les vis de verrouillage de sécurité ㉑ dans les deux orifices de vis ㉑.



• Après avoir fixé les vis de verrouillage de sécurité ㉑, les têtes de vis dépassent de la surface inférieure du collier de trépied pour empêcher l'objectif/l'appareil photo de tomber. Pour cette raison, il n'est pas nécessaire de fixer les vis si vous utilisez une plate-forme ou un dispositif de serrage d'appareil photo non compatible avec le standard ARCA-SWISS.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- Un système de mise au point interne (IF) est utilisé pour réduire la distance focale minimale. L'angle de vue peut être plus large que celui des objectifs utilisant d'autres systèmes de mise au point lors de la prise de vue à une distance inférieure à celle de l'infini.
- Le pare-soleil d'objectif ou le cylindre d'objectif peuvent bloquer la lumière venant du flash. Il est recommandé d'effectuer des essais de prise de vue au préalable.
- Les différences dans les systèmes d'affichage des appareils photos peuvent entraîner l'affichage de valeurs différentes des valeurs d'ouverture minimale et maximale des spécifications. Il ne s'agit pas d'une erreur.
- Ne touchez pas aux contacts d'interface entre l'objectif et l'appareil photo ⑰ avec les doigts. Sinon, cela risque de provoquer un dysfonctionnement.
- Si la température change brusquement, de la condensation peut se former et provoquer des dysfonctionnements.
- L'objectif frontal est recouvert d'un traitement antitache. Après avoir retiré la poussière de la surface de l'objectif avec une soufflette ou un autre objet, essuyez-le avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de benzène, de diluant ou d'autres solvants organiques pour nettoyer l'objectif.
- Stockez l'objectif dans un endroit propre et correctement ventilé.
- Pour plus de détails sur le nettoyage et le stockage de l'objectif, la compatibilité avec les appareils photos et d'autres informations d'assistance, consultez notre site web.
<https://www.tamron.jp/en/support/>



Élimination des équipements électriques et électroniques pour les ménages privés. Élimination des équipements électriques & électroniques usagés (Applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays d'Europe disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager.

Il doit être collecté séparément, afin d'être recyclé en tant qu'équipement électrique et électronique.

Si de nouveaux produits sont achetés, ce produit pourra être remis au distributeur ou finalement au système de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

En vous assurant de l'élimination correcte de ce produit, vous contribuez à éviter des conséquences néfastes potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient être causées par une mauvaise manipulation des déchets de ce produit ou de ses composants.

L'élimination illégale de ce produit peut entraîner de possibles sanctions. Pour obtenir des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre bureau municipal local, votre service d'élimination des déchets ménagers ou bien le magasin où vous avez acheté ce produit.

TAMRON

FRANÇAIS

Précautions pour une utilisation en toute sécurité des objectifs Tamron

Pour un fonctionnement sûr, prenez soin de lire attentivement les « Précautions pour une utilisation en toute sécurité des objectifs Tamron » et le manuel avant d'utiliser le produit.

Après leur lecture, rangez-les dans un endroit où ils peuvent facilement être relus en cas de besoin. Les instructions de mise en garde sont réparties dans les deux catégories suivantes en fonction du degré de risque encouru.



AVERTISSEMENT

Ceci indique des instructions qui, si elles ne sont pas suivies ou si elles sont effectuées de façon incorrecte, pourraient entraîner la mort ou des blessures graves.

- Ne regardez pas le soleil ou une autre source de lumière forte ou ne les prenez pas en photo en utilisant cet objectif ou un appareil photo sur lequel l'objectif est fixé. Cela pourrait entraîner une perte de la vision, d'autres dommages à l'objectif ou l'appareil photo ou un incendie.
- Ne démontez pas, ne réparez pas ou ne modifiez pas l'objectif. Cela pourrait endommager l'objectif ou l'appareil photo.
- Gardez l'objectif hors de la portée des jeunes enfants. Il y a un risque de blessure si vous lâchez ou laissez tomber l'objectif.



ATTENTION

Ceci indique des instructions qui, si elles ne sont pas prises en compte ou si elles sont effectuées de façon incorrecte, pourraient entraîner des blessures corporelles ou des dommages physiques.

- Ne placez pas l'objectif en plein soleil ou ne le laissez dans un endroit extrêmement chaud comme dans une voiture. Ceci pourrait endommager les pièces internes de l'objectif ou provoquer un incendie.
- Fixez toujours le cache de l'objectif lorsque l'objectif n'est pas utilisé.
- Lors de la fixation de l'objectif à l'appareil photo, veillez à ce que l'objectif ait été correctement fixé à l'appareil photo et fermement verrouillé. Si l'objectif n'est pas fixé correctement, il pourrait être difficile à retirer ou il pourrait tomber, causant ainsi des dommages ou des blessures.
- N'utilisez pas cet objectif pour d'autres applications que la photographie.
- Ne transportez pas l'objectif alors qu'il est encore attaché à un trépied.
- Concernant l'objectif équipé d'un port de connexion
 - 1) Placez l'objectif dans un endroit stable lorsque vous personnalisez l'objectif à l'aide de l'application dédiée (TAMRON Lens Utility™). Assurez-vous de ne pas laisser tomber l'objectif et de ne pas le soumettre à un choc.
 - 2) Lorsque vous connectez l'objectif à un ordinateur, utilisez un câble de connexion Tamron (vendu séparément).
 - 3) Ne touchez pas le port de connexion avec vos doigts ou un objet métallique. Empêchez également la poussière ou l'eau d'adhérer au port de connexion. Si le port de connexion est sale, il peut causer des problèmes de connexion.
- Tamron ne sera pas responsable des dommages causés par une panne, un incendie ou d'autres accidents pouvant survenir lors de l'utilisation d'un accessoire autre que les accessoires Tamron. Notez qu'en cas de dommage de ce type, la réparation de l'objectif Tamron sera facturée puisqu'elle n'est pas couverte par la garantie.